

**COMPENDIO ACERCA DEL MODELO CUBANO DE EDUCACIÓN BILINGÜE
PARA PERSONAS SORDAS**



**Compilación: Dr. C. Xiomara Rodríguez Fleitas
UCP “Enrique José Varona”
Facultad Educación Infantil
J’ del proyecto
2012**

Nota a la edición	
Parte I. Fundamentos de la educación bilingüe para personas sordas.	1
1.1- Fundamentos teóricos y metodológicos del modelo cubano de educación bilingüe en el contexto nacional e internacional. Xiomara Rodríguez Fleitas.	
1.2- La educación bilingüe desde una concepción semiótica en la enseñanza de la lengua a los escolares sordos. Xiomara Rodríguez Fleitas y Ligia M. Sales Garrido.	31
1.3- Caracterización del parámetro lingüístico quinésico: configuración manual de la lengua de señas cubana (LSC). Clara Valenciaga Pérez y Ariel Otto Rodríguez.	45
1.4- Bases teóricas y metodológicas del trabajo con el significado de los componentes manuales de la lengua de señas. Lourdes Padilla.	
1.5- Fundamentos del currículo de LSC en la Educación Temprana y Preescolar de niños sordos. Adria González, Massiel Expósito y Xiomara Rodríguez Fleitas.	
1.6- La Lengua de Señas como asignatura en el currículo de la educación de sordos. Clara Valenciaga Pérez, Xiomara Rodríguez Fleitas, Rita Simón Valdés, Ariel Otto Rodríguez, Raisa Valdés Prida.	
1.7- Influencia de la dactilología en el desarrollo del lenguaje escrito de las personas sordas. Rosa Ma. Castellanos Pérez.	
1.8- Fundamentos de la enseñanza del español escrito como segunda lengua en las personas sordas. Ligia M. Sales Garrido.	
1.9- Concepción holística del diagnóstico psicopedagógico del niño sordo y su entorno educativo. Xiomara Rodríguez y Rosa Ma. Castellanos Pérez.	
1.10- Consideraciones teórico-metodológicas del tratamiento logopédico a escolares sordos. Xiomara Rodríguez y Luisa América Toledo. UCPEJV.	
Parte II. Propuestas didácticas para la enseñanza y el aprendizaje a las personas sordas	
2.1- Alternativa metodológica para el diagnóstico de la competencia comunicativa bilingüe en los escolares sordos. Xiomara Rodríguez Fleitas.	
2.2 - Modelo didáctico basado en la tendencia educativa bilingüe para la comprensión lectora en escolares sordos de primer grado. Noreyda Acosta Salazar. .	
2.3- Diccionario bilingüe digitalizado LSC- Español para escolares sordos de segundo grado. Eliazar Rodríguez Escalona y Beatriz Céspedes Lorente.	
2.4 - Una concepción metodológica del proceso de enseñanza aprendizaje de la lectura en escolares sordos del segundo ciclo. Marisol Bravo Salvador.	

2.5- Metodología para la enseñanza de las formas verbales a los alumnos sordos de quinto grado. Lorena Delgado Martínez y Rosa Ma Castellanos.	
2.6- Estrategia didáctica para la aplicación del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza del Español desde el modelo bilingüe para sordos. Ligia M. Sales Garrido.	
2.7- Estrategia metodológica para el tratamiento de la lectura labiofacial en escolares sordos. Odalys Brito Díaz y Xiomara Rodríguez Fleitas.	
2.8-Metodología para la enseñanza de la lengua oral a los escolares sordos en la educación bilingüe. Yaersy Díaz Echevarría.	
2.9-Tratamiento didáctico a la construcción de textos escritos, basados en la educación bilingüe de los escolares sordos. Liliana Bolaños	
2.10 –Situaciones comunicativas en LSC-Español para el trabajo con el componente léxico de la lengua en los escolares sordos. Rita Simón Valdés.	
2.11-Modelo didáctico para contribuir a la educación bilingüe de los escolares sordos del primer ciclo de la educación primaria. Xiomara Rodríguez Fleitas, Ligia Sales Garrido, Leonor Martínez Cuadrado, Ariel Otto Rodríguez, Raisa Valdés Prida	
2.12- Programas y orientaciones metodológicas de Lengua Española en el primer ciclo de la educación de sordos. Xiomara Rodríguez, Ligia Sales, Teresa Gil, Leonor Martínez, Rita Simón, Clara Valenciaga.	
Parte III. Relación escuela- familia-comunidad en la educación de sordos.	
3.1- El diagnóstico de la comunicación familiar del niño sordo hijo de padres oyentes. Xiomara Rodríguez Fleitas y Ana Salazar Trujillo.	
3.2- Sistema de talleres para la preparación de la familia del niño sordo desde la educación bilingüe. Ma. Dolores Cruz Pérez y Raisa Valdés Prida.	
3.3- La orientación profesional desde la escuela en la integración de los escolares sordos a la secundaria básica. Daisy Ríos Moreno.	
3.4- Caracterización de la identidad de la comunidad sorda como grupo social. Alejandro Marzo Peña.	
3.5- La peña de lengua de señas como vía para el desarrollo personal y social de la comunidad sorda. Miriam Meneses Volumen.	
3.6- Papel del Instructor de LSC en el marco de la comunidad sorda y su influencia en el proceso de integración social. Yoel Moya Pérez D Corcho.	
3.7- El modelo bilingüe como vía para la inclusión educativa de los escolares sordos.	
3.8-Atención educativa a las personas sordas adultas en situación de analfabetismo funcional en español. Ania Reigada Jiménez.	
3.9- Algunas consideraciones acerca de las condiciones que exigen la atención educativa a los escolares con hipoacusia en el contexto de la educación primaria. Magdalena Fresqued Pedroso.	

Nota a la edición

La Universidad de Ciencias Pedagógicas “Enrique José Varona” ha estado enfrascada en la búsqueda de soluciones a las problemáticas relacionadas con la educación especial por medio de la actividad científica, en la que se ha involucrado gran número de investigadores y maestros de todo el país. El proceso y los resultados de esta labor conjunta ha sido fruto del trabajo desarrollado en los proyectos de investigación. En este libro se compendia en particular, la sistematización teórica, metodológica y práctica del proyecto “Modelo Cubano de Educación Bilingüe para personas sordas”, el cual se ha validado de manera experimental en varias instituciones educativas para niños sordos en Cuba.

El material consta de tres partes de acuerdo con las temáticas de los artículos de diferentes autores, las que son resultado de las líneas de investigación del proyecto. En la **primera parte**, se abordan los fundamentos de la educación bilingüe para personas sordas, tanto referidos a la lengua de señas como al español, se precisan las categorías básicas, principios, tipos y modalidades de bilingüismo, la concepción semiótica para el proceso de significación, los sustentos del currículo de la primera y la segunda lengua en estas personas, las particularidades del diagnóstico psicopedagógico como base para las transformaciones educativas en esta enseñanza.

En la **segunda parte**, aparecen propuestas didácticas para la enseñanza y el aprendizaje a estas personas, las que constituyen guías y herramientas básicas para el trabajo en esta especialidad como: Alternativa metodológica para el diagnóstico de la competencia comunicativa bilingüe, modelo didáctico para la comprensión lectora, diccionario bilingüe digitalizado, metodología para la enseñanza de las formas verbales, concepción metodológica para la enseñanza del proceso lector en el segundo ciclo, estrategia didáctica para enseñar español como primera y como segunda lengua, el tratamiento metodológico de la lectura labiofacial, metodología para el trabajo con el componente léxico de la lengua, la lengua oral en la educación bilingüe, situaciones comunicativas LSC-Español para el trabajo con el componente léxico de la lengua, la construcción de textos escritos y finalmente se presenta el modelo didáctico y los programas que se validan experimentalmente desde los supuestos teóricos de la tendencia educativa bilingüe.

En la **tercera parte**, se sistematizan los resultados de investigaciones referidas al diagnóstico de la comunicación familiar, la preparación de la familia desde la educación bilingüe, un estudio acerca de la identidad de la comunidad sorda como grupo social. Además se habla de la peña de lengua de señas, el instructor sordo y el proceso de inclusión educativa, entre otros artículos de interés.

Esperamos le sea muy útil su lectura, así como sus reflexiones para el perfeccionamiento de la labor educativa.

La autora